



לַעֲזָבָה אֶת־בֵּיתוֹ אֵת־אֱלֹהִים וְלֹא יָדַע אֵת־לְוֵיתוֹ  
:לְוֵיתוֹ אֶת־לְוֵיתוֹ אֵת־לְוֵיתוֹ אֵת־לְוֵיתוֹ

הַכִּי אִם־לֹא יָדַע אֵת־לְוֵיתוֹ אֵת־לְוֵיתוֹ אֵת־לְוֵיתוֹ אֵת־לְוֵיתוֹ  
לְוֵיתוֹ אֵת־לְוֵיתוֹ אֵת־לְוֵיתוֹ אֵת־לְוֵיתוֹ אֵת־לְוֵיתוֹ:

5. ki 'im-lo' yeda` 'iysh l'han'hiyg 'eth-beytho 'eykakah yukal l'hash'giyach `al-`adath 'Elohim.

1Tim3:5 (but if a man does not know how to manage his own household, how shall he take care of the assembly of Elohim?),

<5> εἰ δέ τις τοῦ ἰδίου οἴκου προστῆναι οὐκ οἶδεν, πῶς ἐκκλησίας θεοῦ ἐπιμελήσεται;),  
(5 ei de tis tou idiou oikou prostēnai ouk oiden, pōs ekklēsiās theou epimelēsetai?),

וְלֹא־יִהְיֶה תַלְמִיד חֹדֵשׁ פֶּן־יִרְהַב לְבוֹ וַיִּפֹּל בְּדִין הַמְּשֻׁטִּין:

וְלֹא־יִהְיֶה תַלְמִיד חֹדֵשׁ פֶּן־יִרְהַב לְבוֹ וַיִּפֹּל בְּדִין הַמְּשֻׁטִּין:

6. w'al-y'hiy tal'miyd chadash pen-yir'hab libo w'yipol b'diyn hamas'tiyn.

1Tim3:6 He may not be a novice, lest being lifted up with pride he fall into the condemnation of the devil.

<6> μὴ νεόφυτον, ἵνα μὴ τυφωθεῖς εἰς κρίμα ἐμπέση τοῦ διαβόλου.  
6 mē neophyton, hina mē typhōtheis eis krima empesē tou diabolou.

זֶהוּא גַם־צָרִיךְ הַיּוֹת לּוֹ נֶשֶׁם טוֹב בְּכִי אַתֶּם שֹׁבְחִימְךָ פֶּן־יִפֹּל בְּחֹרֶפֶה  
וּבְמִוֶּקֶשׁ הַמְּשֻׁטִּין:

זֶהוּא גַם־צָרִיךְ הַיּוֹת לּוֹ נֶשֶׁם טוֹב בְּכִי אַתֶּם שֹׁבְחִימְךָ פֶּן־יִפֹּל בְּחֹרֶפֶה  
וּבְמִוֶּקֶשׁ הַמְּשֻׁטִּין:

7. w'hu' gam-tsariy'k heyoth lo shem tob b'phiy 'otham shebachuts pen-yipol b'cher'pah ub'moqesh hamas'tiyn.

1Tim3:7 Moreover he must have a good report of them which are without, lest he shall fall into reproach and the snare of the devil.

<7> δεῖ δὲ καὶ μαρτυρίαν καλὴν ἔχειν ἀπὸ τῶν ἕξωθεν,  
ἵνα μὴ εἰς ὀνειδισμὸν ἐμπέση καὶ παγίδα τοῦ διαβόλου.

7 dei de kai martyrian kalēn echein apo tōn exōthen,  
hina mē eis oneidismon empesē kai pagida tou diabolou.

חֹכֵן גַם־הַשְּׂמַשִּׁים יִהְיֶה יִשְׂרָאֵל  
וְלֹא מַחְלִיכֵי לְשׁוֹן וְלֹא אֲהַבִּים סְבֵא־יַיִן וְלֹא נֹטִים אַחֲרַי בְּצַע־רַע:

חֹכֵן גַם־הַשְּׂמַשִּׁים יִהְיֶה יִשְׂרָאֵל  
וְלֹא מַחְלִיכֵי לְשׁוֹן וְלֹא אֲהַבִּים סְבֵא־יַיִן וְלֹא נֹטִים אַחֲרַי בְּצַע־רַע:

8. w'ken gam-hashamashiyim yih'yu y'shariym w'lo' machaliyqey lashon w'lo' 'ohabiym s'bo'-yayin w'lo' notiym 'acharey betsa`-ra`.

1Tim3:8 Likewise must ministers be grave, not double-tongued,



אָפּזױט אַלױף זשאַנגל זינפּע זינפּע זשאַנגל זשאַנגל 13  
:ױפּזאַע זשאַנגל זשאַנגל זשאַנגל זשאַנגל זשאַנגל  
יג פּי הַמְשַׁמְשִׁים כַּהֲגֵן יִקְנֶוּ לְנִפְשָׁם מֵעַלָּה טוֹבָה  
וּבְטַחֲוֹן רַב בְּאַמוּנַת הַמְּשִׁיחַ יִהְיֶשׁע׃

13. **ki ham'sham'shiym kahogen yiq'nu l'naph'sham ma`alah tobah ubitachon rab be'emunath haMashiyach Yahushua.**

1Tim3:13 For they that minister well, get themselves good degree, and great liberty in the faith which is in the Mashiyach Yahushua.

<13> οἱ γὰρ καλῶς διακονήσαντες βαθμὸν ἑαυτοῖς καλὸν περιποιούνται καὶ πολλὴν παρρησίαν ἐν πίστει τῇ ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ.

13 hoi gar kalōs diakonēsantes bathmon heautois kalon peripoioountai kai pollēn parrēsian en pistei tē en Christō Iēsou.

:אָפּזאַע זשאַנגל זשאַנגל זשאַנגל זשאַנגל זשאַנגל 14  
:יֵד זֹאת אֲנִי כֹתֵב לְךָ וְאַקְוֶה לָבֹא אֵלֶיךָ בְּמַהֲרָה׃

14. **zo'th 'aniy kotheb l'ak wa'aqaueh labo' 'eleyak bim'herah.**

1Tim3:14 I am writing these things to you, hoping to come shortly to you;

<14> Ταῦτά σοι γράφω ἐλπίζων ἐλθεῖν πρὸς σέ ἐν τάχει.

14 Tauta soi graphō elpizōn elthein pros se en tachei;

זשאַנגל זשאַנגל זשאַנגל זשאַנגל זשאַנגל זשאַנגל זשאַנגל 15  
:אָפּזאַע זשאַנגל זשאַנגל זשאַנגל זשאַנגל זשאַנגל זשאַנגל  
טוֹוְאָם-אֶתְמַהְמָה הַנֶּה תִּבְעֵ אֵיךְ לְהִתְנַהֵג בְּבֵית הָאֱלֹהִים  
אֲשֶׁר הִיא עֲבֹת אֱלֹהִים חַיִּים עֲמוּד הָאֱמֶת וּמְכוֹנָה׃

15. **w'im-'eth'mah'mah hineh theda` 'ey'k l'hith'naheg b'beyth ha'Elohim 'asher hiy' `adath 'Elohim chayiym `amud ha'emeth um'konah.**

1Tim3:15 but if I tary long, so that you shall know how you ought to behave yourself in the house of the Elohim, which is the assembly of the living Elohim, the pillar and ground of the truth.

<15> εἰὰν δὲ βραδύνω, ἵνα εἰδῆς πῶς δεῖ ἐν οἴκῳ θεοῦ ἀναστρέφεσθαι, ἣτις ἐστὶν ἐκκλησία θεοῦ ζῶντος, στῦλος καὶ ἑδραῖωμα τῆς ἀληθείας.

15 ean de bradynō, hina eidēs pōs dei en oikō theou anastrephesthai, hētis estin ekklēsia theou zōntos, stylos kai hedraiōma tēs alētheias.

אָפּזאַע זשאַנגל זשאַנגל זשאַנגל זשאַנגל זשאַנגל זשאַנגל זשאַנגל 16  
:אָפּזאַע זשאַנגל זשאַנגל זשאַנגל זשאַנגל זשאַנגל זשאַנגל  
טוֹוְבִנְיָי גָדוֹל סוֹד הַחֲסִידוֹת אֲשֶׁר נִגְלָה בְּשָׁר נִצְדֵק בְּרוּחַ נְרָאָה  
לְמַלְאָכִים הַגָּד בְּגוֹיִם נִתְקַבֵּל בְּאַמוּנָה בְּעוֹלָם נִעְלָה בְּכָבוֹד׃

16. **ub'waday gadol sod hachasiyduth 'asher nig'lah babasar nits'daq baRuach nir'ah lamal'akiym hugad bagoyim nith'qabel be'emunah ba`olam na`alah b'kabod.**

**1Tim3:16** By common confession, great is the mystery of holiness:  
He who was revealed in the flesh, justified in the Spirit, seen by angels,  
proclaimed among the nations, believed on in the world, taken up in glory.

<16> καὶ ὁμολογουμένως μέγα ἐστὶν τὸ τῆς εὐσεβείας μυστήριον·  
Ὁς ἐφανερώθη ἐν σαρκί,  
ἐδικαιώθη ἐν πνεύματι, ὤφθη ἀγγέλοις,  
ἐκηρύχθη ἐν ἔθνεσιν,  
ἐπιστεύθη ἐν κόσμῳ, ἀνελήμφθη ἐν δόξῃ.

16 kai homologoumenōs mega estin to tēs eusebeias mystērion;  
Hos ephanerōthē en sarki,  
edikaiōthē en pneumatī, ōphthē aggelois,  
ekērychthē en ethnesin,  
episteuthē en kosmō, anelēmphthē en doxē.